



مجموعه اخبار
اداره خانه سی بك اوغلو جاده كيرده نومرو 75
MEDJMOUA-I-AHBAR
JOURNAL QUOTIDIEN
Bureau: 65 Grand'Rue de Pera



ՍԵՆՏԵՐԻ ԲԵՆԻՆ 1200.— 6 ԿՈՆՏԵՆ 600.—
ՍԵՆՏԵՐԻ ԲԵՆԻՆ 300.— 6 ԿՈՆՏԵՆ 600.—
ԵՆՏԵՐԻ ԲԵՆԻՆ 300.— 6 ԿՈՆՏԵՆ 600.—
ՏԵՐԵԻ ԲԵՆԻՆ 300.— 6 ԿՈՆՏԵՆ 600.—
ԵՆՏԵՐԻ ԲԵՆԻՆ 300.— 6 ԿՈՆՏԵՆ 600.—
ՏԵՐԵԻ ԲԵՆԻՆ 300.— 6 ԿՈՆՏԵՆ 600.—

Իտալիայի մասին Պեյզիոնիստա ճատտեյի քեյրիտե Թագսիմ ճիվարնտա ՆՈ 65

ԱՍԻՍԵՆՏԷ 12 ՀՈԿՏԵՐԵԲԵՐ

ԱԶԳԱՅԻՆ

Պանտրոմատ սաքին էրմենի-գաթ-օ-լիքերիմիդէ միւստուս պիր իպատէթիսա-նէ իւէ պիր մէքթէպին թէէսսիսինէ, իուստաթը ընտրեմէ հէնուզ իսթիհալ իտիլմիշ օլմատըը իշին, հիւքիւմէթի մահէլիիէ ճանիպինտէն մուսանտաթ օ-լունտուգունու Փունշ վէ անտէն նաքլէն Հայրենիք վէ սարի զազէթալար եազ-մըլար տըր: Պու պապտէ ալտըըմըզ մալիւմաթա կէօրէ, կէրչի հիւքիւմէթի մահէլիիէ ճանիպինտէն էվվէնէ պու-եօլտա պիր միւսանաթ վուգու պու-մուշ իսէ տէ, մուսալարաթէ մէրճիի ա-լիսինէ վազը օլան միւսանաթ իւզէրի-նէ, տէրտէսթ օլան իուստաթը ալիսին իսթիհալինէ տէ կին, ճէմաթը մէրգու-մէնին ճուվազգաթ պիր իպատէթիսանէ վէ մէքթէպ թէէսսիսի խուսուսունա միւսաաաաա պուրյուլունու տուր:

Պանտրոմա էրմենի-գաթօլիք ճէմա-թըմըզ գըզ չօճուզլարնա մալսուս պիր մէքթէպ թէէսսիսի զըմննտա, պու կին Պազ. Թօսունեան իսհիպ իւէ պիրլիքտէ 4 նէթէր իսհիպի միւսթէրէմէնին օլ ճանիպէ միւսթէրէմէնին հարէթէթիւր մուգարիէր օլտուգու խապէր ալընմը տըր:

Պիւէնիկ մէրիսաա վէքիի Ծաղիկեան Պազ. Զ. Թօվաննէս վարդապետին, ը-ֆաթաթընտա պուլունան ընհապիյն իւէ պիրլիքտէ մահէլիի մէքթէրէ մուվաթը-լիքէ, էհալիի մահէլիիէ թարաթը-ֆընտան հիւսնի գապուլ օլունտուգու մահէլիիտէն եազըմը տըր:

ԽԱՐԻՃԻԵԷ

ՐՈՒՄԱՆԻԱՆ ՎԷ ԵՈՒՆԱՆ

Մէքթէր իւքի տէվլէթ պէյնին-տէ, Ջաբբա միւսաթընտան տօլանը զուհուրա կէլէն գաթը մուսապէրէ մալիւմ օլուպ, պու պապտէ Մօ-նիթէօր Օրիանթալ զազէթաթը ա-թիտէթի թափսիլաթը իթա իյլէմի տիր:

1863 սէնէօլինտէ Րուսմանիտա, էվանկէլիօս Ջաբբա իսթինտէ պիր զէնկին Եանեալը վէֆաթ իսիպ, միւսալիլիսին էվլատը օլմատըը ճիւզէթլէ, պիւթիւն սէրվէթիին Եունան էհալիսինէ վասիէթ իթ-միշ, ֆաթաթ ագրոպաթընտան Մ. Գօնթանթին Ջաբբանըն վէֆաթըն-տան սօնրա պու սէրվէթին էհալիի մէրգուլէնէ ինթիլալ իթմէսի վա-սիէթի ահքեաթընտան պուլունու տուր: Պիւսապէրին Մ. Գօնթան-

թին Ջաբբա՝ վէֆաթընտա տէկին օ սէրվէթտէն իսթիֆատէ իթմիշ տիր: Պու վասիէթ Րուսմանիա հիւքիւ-մէթի թափսիլաթտան թասաթիգ օ-լունուպ, ֆաթաթ միւսթէվէֆանըն միւսթէվիւգաթընտան պազը Եան-եալըրա ճանիպինտէն ըրօթէսթ օ իտիլմիշ տիր: Իսթի չըգան սէնէ Մ. Գօնթանթին տախի վէֆաթ իթ-տիկինտէն, Եունան հիւքիւմէթի, Եունան էհալիսինին 1863տէն պէրի ասըլ միւսթէսարըրֆը օլտուգու վէ իրատը Գօնթանթին Ջաբբաաա ալիտ պուլունտուգու միւսաթ եհտը թասաթըրֆունտա ալմաթ իսթէմիշ, վէ իյլէ օլ վազըթ Րուսմանիա հիւքիւմէթի՝ Րուսմանիտա լէ-նէպիլի հազըթընտա մէվճուտ օլան զանուսին Դնճի մատտէսինի-քիտօղ-րուտան տօղրու վէրէսէսի օլմաեա-րաթ Րուսմանիտա վէֆաթ իտէն հէր էնէպիլինի միւսաթ՝ Րուսմանիա տէվլէթինէ գալըր իպարէսինտէն իպարէթ տիր, — օրթաեա գօեա-րաթ, Եունան հիւքիւմէթինէ ճէ-վապը ընտտ վէրմիշ, վէ Եունան տա, մէքթէր գանուլուն 1870տէն սօն-րա թանգիմ իտիլմիշ օլտուգունու, վէ պիւսապէրին 1863տէ վազը օլան պիր վասիէթին ահքեաթընտ օ գանուլուն թապի օլմաեաթաղըն պէեան իյլէմիշ տիր: Եունան հիւ-քիւմէթի պու մէսէլէեի սուլէնէ ըույնէթ իթմէք իւզըրէ բէք չօգ չա-լըմը իսէ տէ, մուվաթաթ օլմա-միշ, հաթթա իշի պիր հաքէմէ հէ-վալէ իթմէք խուսուլընտաթի թէք-լիքի տէ Րուսմանիա ճանիպինտէն ընտտ իտիլմիշ տիր:

Օլ վազըթ Եունան հիւքիւմէթի, չարէսիլ գալտըրընտան, Րուսմանիա իյէ գաթը միւսապէթը սիսաթէ-նէ գալտըր վէրմիշ տիր: Շիմտի իշ պու սուրէթի քէսպ իթմէսիլէ, իքի մէմէթէթ արատընտա պիր մու-հարէպէ գուհուր իտէպիլիլ, Լաքին Րուսմանիալարըն վէ Եունանլարըն կէրէք գարաթա վէ կէրէք տէնիլ-տէ սիւսալա մուհարէպէ իթմէլէրի-նէ՝ Պօղազլար մուսանաթ իթմէքտէ տիրլըր Անճաթ, — տիւօր Մօնիթէօր Օրիանթալ-Րուսմանիա հիւքիւմէթի-նին պու իշտէ իթթիլաթ իթտիկի մէսէթ՝ էրպալըր գանուլուն թալա-ֆընտան կիւն իյէ թասվիպ գըլընա-ճաթ տըր: Էօյլէ ինթալար վաթ տըր ըրի պազէն կէն պիլէ օլաա, ճիտ-տի գարաթլարը ինթա իտէրլէր: Րուսմանիանը պիր կիւն պու ճիւզ-թի ընտտ գարաթըր իսթալաեաթա-ղըն գալիէն գանն իթմէքտէրիլ: Մալիւմ օլտուգու իւզըրէ, Րուսմա-

նիա հիւքիւմէթի տէ, Աթինտաա պուլունան էլիսի Մ. Ջանթիլըրէսըր-եալ կէրչի չաղըրմը վէ Եունանիս-թանտաթի թէպաթսընը իտարէի ումուրըն իթալիա սէֆիլինէ իհա-լէ իթմիշ օլմալէ, իքի թարաթըն արատըր պիւսպիլմիւն ալըմը տի-մէք տիր: Լաքին ումարըլ ըրի, պու մուսալէլէ գաթի օլմաեաթաթ տըր:

Վիլննա 21 հոկտ. — Նաեթ Պրաթէ Բը-լէսէ զազէթաթընը Աթինտան ալտըր խապէրլէրէ կէօրէ, Եունան հիւքիւմէթի՝ Ջաբբա մատտէսինին թափսիլաթըրա Րուսմանիա վէ Եունան արատընտաթա-թի օլունան մուհարէրաթը վէ իսթիլա-ֆըն սուրէթի տօթանէ տէ ֆապը իշին Եունան թարաթընտան սարֆ օլունան իւզտաթը միւսթէգամին պիր մու-թիլէ գալմէ ալմաթա օլուպ, տիւ-լի մուսաթաթաթ թէպիլիլ իտէնէք տիր: Աթինա 21. — Թէմիշ օլունտուգունա կէօրէ, Ջաբբա մատտէսի իշին Եունան հիւքիւմէթի հիշ պիր թէէպիլիսաթը տիրօթիլիլիտէ պուլունմաթը տըր: Եունան հիւքիւմէթի՝ տէվլէթլէր իշին մէսէլէի մալիւմէեի հալի պիր նօթա հաղըրմաթաթա իսէ տէ, տիւլիլ մուսա-թաթաթըն միւսալիլիսինին թալէպ իթ-մէքէնէք տիր:

Պիւքէլ 22. — Իթալիա խարիճիէն նա-ղըր Մ. Պրին տէվլէթի միւսալիլիլ-հանըն Պիւքէլ սէֆիլինէ պիր թէլէկ-րաֆինմէ քէլիտէ իտէրէք, Եունանիս-թանտա պուլունան Րուսմանիա թէպա-սընըն հիւսնէ վէ մուհաթաթաթ միւս-ֆիլի մատտէսինին՝ իթալիա սէֆիլիլիլ-լէ գօնսօլալարնա թէվլիլ իթմէք իւզ-րէ Րուսմանիա թարաթընտան վազը օ-լան իլթիսաթըն գապուլ իտիլիլիլի զէ պօյլէ էսէրի էմ ու իթիսաթա մու-գապէլէտէ պուլունալիլմէքէ միւստ օլունտուգունու, վէ պու միւսապէթաթտան պիլիսթիլիլիլիլ Րուսմանիա հազըրնտաթի հիսսիսաթը տօթանէ սինի իպարաթ իթ-մէք իսթէթիլիլին պէեան իթմիշ տիր: Խարիճիէն նաղըր Մ. Լահօլարի իթի-մաթը վազըն սուրէթի միւսթէվէնէհա-նէ տէ գապուլիլիլիլ տօլալը պէեան թէ-լէքթիլիլ Րուսմանիա մապա-հաթիլիլարըն մէմուր իյլէմիշ, վէ Րու-մանիաթաթի իթալիա սէֆիլինէ տալիլ, տէվլէթի մէպուլէսինէ պուլունտան տօ-լանը Րուսմանիանը պօրճու օլունտու-թէլէքթիլիլ թէպիլիլ իթմէսինի ընտա իյլէմիշ տիր:

ԻԼԱՆ

Միլլէթիլիլիլիլ պիր կէն, աղաթ-լարըն էրմէնիլէ, Ալմաննա, Պրանսըրա վէ սարի իսանլարտա, վէ Միլլի վէ էվ-րօթա թիթապէթի հազըրնտա էհէլէն ֆիլիսթիլէ վէ մէմուլուն օլունտաթ շէ-րաթիլիլ իյէ տէրս վիլմէլէ հաղըր պու-լունտուգունտան, թալիլ օլանլարըն մաթպաթաթա միւսաթաթը իլան օ-լունտու:

ԹԵԼԵԿՐԱՓ

Բարիս 20 հոկտ. — Րուսիա իմբըրաթօրը խանէտանընտան տիւգ տըլէյլիլիլիլիլ տիւնթի կիւն ընթիսի ճիւզուր թարա-ֆընտան գապուլ օլունտու տուր:

Միւսաթաթ եարըմ սաթա գաթաթ տէվաթ իտիլ, ֆէվքէլիլիլիլ սուրէթաթ տօթանէ օլմուշ, վէ տիւգիւն աղմէթ վէ ալտէթիլիլիլ պիր պէօլիլիլ տաթէր թարաթընտան լաղըմիլի սէլաթ իյֆա օ-լունտու տուր:

Պիր աղ սօնրա ընթիսի ճիւզուր իեա-տէի զիեարէթ իթմիշ տիր:

Գարմօ մատնէլիլիլիլ իլլէտիլիլիլիլ հալտէ պազը իսթիլաթաթ իւզըրիլիլ իշտէն էլ շէքթիլիլիլիլ ալլէլիլիլ իեանէ օլարաթ Բարիս տալիլիլիլ պէլիլիլիլիլ օն պին ֆրանգ թալիսի իթմիշ տիր:

Գարմօ մատնէլիլիլ շիթէթիլիլիլ միւ-տիրի Մ. Բալիլիլ հաքէթ թալիլիլ օլուն-մաթըն գապուլ իթմէսինի շիթէթիլիլ մէմիլիլ իտարէսի թասաթիլ իթմիշ տիր:

Պէրլին 20. — Բօսթ զազէթաթընըն իս-թիլալարնա, Եունի գանուլուն աղքէրի միւսթէթաթիլիլ էսպալը մուսթէթիլիլիլ միւսթէթաթիլիլ լալիլիլ իլլէ պիրլիլիլիլ տիւնթի կիւն հիւքիւմէթի միւսթէթիլիլիլ մէմիլիլիլ վիլլուտ իթմիշ տիր:

Պէրլիտ 21. — Սըրպիսթանըն տիւ-եունը զալըր մուսթաթաթաթ հաղըն-տա վէրլիլիլ մալիւմաթ նաղըս տըր: Խապէր վէրլիլիլ մէպալիլիլիլ աթթիս-ման օլարաթ թէլիլիլ օլունան իթի պուլունգ միլիօն ֆրանգ իլլ սանտը-տա մէվճուտ պուլունան մէպալիլիլ թէլ-զիլ օլունտու տըր:

Պալիլիլ թալիլիլիլ մահապէլիլ պիր միլիօն ֆրանգ թէլիլիլիլ գըլընմը տըր:

Տիւեունը մուսթաթաթաթա եաղըն-տա պիր մէպալըր մուհիլիլ տալա թէլ-զիլիլ մէմուլ տուր:

Լիլլօրնօ 22. — Ինթիլիլիլիլ իշին տիւն ինիլաթ իթմիշ օլան պիր իթթի-մատէ հարալիլ նաղըր՝ հարալիլ պիւս-ճէսի 265 միլիօնտան 246 միլիօնա թէլ-զիլ իտիլիլիլիլիլ պէրապէր, մէմէքթ-թիլիլ էսպալը միւսաթաթաթ տալիլ պիր եանտան պիր սուրէթի միւսաթիլիլիլ թէտարիլ իտիլիլիլիլիլ վէ խարիճէն օ-լիլիլիլիլ նէ մէրքէթտէ պուլունուր իսէ պուլունտու, մէմէքթիլիլ վահաթիլիլիլ տալիլա մուհաթաթա իտէնէք պիր հալ-տէ պուլունմաթ լիւզուլունա մէպիլ տահա զիլիլիլ թասաթըրֆաթ ինթաթը միւսթիլ օլմատըրըն պէեան, վէ իթթի-ֆաթը միւսալիլիլ իթալիլիլիլ մէսաթիլիլիլ աղքէրիլիլիլ թէլիլիլիլիլ սէպէլ օլմատը-տան պալաթ, եալընըզ գալընմը օլաա, իլլէ օ զէման տահա զիլիլիլ իսթիլիլ-րը մէսաթիլիլ մէպուլիլիլիլ էվլէրմիլ օլանաթ իտուկիլիլ, վէ ինթա օլունան թաթիլիլիլ սանէսինտէ պուլունտան պէօյլ 6-7 կիւն իլլիլիլ աղքէրին սիլալ ալ-թընա ալընապիլիլիլիլիլ, վէ իթա օլուն-նան սիլալ աղքէր գանուլունմէսիլ խըտ:

մէջի ասքերիկներ իբր սէնէ օլմագ իւզ-
րէ թայեին իթմէօր իսէ տէ, խրտմէ-
թի մէջքերէնին միւտտէթի վիւսաթի-
եէսին օլ գատար գէմանա թէնգիլ իյ-
լէտիկինի վէ թէճհիգաթը ասքերիկէ զու-
եէթ միւքէմէլ օլտուղունու վէ շաեէտ
սիւահարըն թէպտիլնտէն էվմէլ պիր
հարպ զուհուր իտէճէք օլտա պիլէ, իթու-
լիանըն պիր թէլէտտիւտ միւսատէմէ-
եէ ասքըլաճագ իտուկինի, վէ իմալիտի-
լէն սիւահարըն կէրէք հալէն վէ կէրէք
միւսթագպէլէն պիր խայլի գէման էն
միւքէմէլ սիւահարտան աշաղը գալ-
մաեաճաղըն տէրմիեան իյլէմիշ տիր:

Բարիս 22.- Ագատէմիս ազատընտան
Մ. Գամիլ-Բուսէ վէֆաթ իյլէմիշ տիր:

Բարիս 21.- Միւրալայ Տօտուն Տահօ-
մէյտէ քեային Ագատան հոկտ. 17 թա-
րիսիյէ կէօնտէրտիկի պիր թէլէկրաֆա
նէգարէն, հէյեթթի սէֆէրիկէ իլէրիկէ
երկրիւմէքտէ օլտուղուն սըրատա, պու-
այըն 13իւ իլէ 15ի արասընտա Տահօ-
մէյիլէր թարաֆընտան իւշ տէֆա հիւ-
ճուժ վուգու պուլարագ իւշիւ տէ տէֆ
իտիլմիշ, վէ եէրիլէրտէն պիր խայլիսի
թէլէֆ օլուպ, Ֆրանսիայարտան եալընդ
10 քիշի թէլէֆ 80 քիշի մէճուհ օլմուշ
տուր: Ֆրանսիայ միւրալայը դաեէթ մու-
հիմ պիր օրտուկեաճ գապթ իթմիշ, վէ
մուհիմաթ ալտըն կիպի, հիւճուժ իճ-
րասը տա մուգարէր պուլունմուշ տուր:
Տահօմէյիլէր Գաթաա նէհրի սահիլնէ
եէնիտէն ասքէր իգամէ իթմիշէր տիր:
Աթիս 22.- Գրալ վէ զրալիցանըն
25իւնի սէնէի իգովմաճիլէրի միւնտսի-
պէթիլէ ամիրալ Պօթուհ գօմանտասը
ալթընտա պուրաեա կէօնտէրիլմիշ օլան
Ֆրանսիայ ֆիլօսու տիւն Բիրէեէ կէլմիշ
տիր:

Օրատա պէշ կիւն գարանթիս պէքէլ-
եէճէք տիր:

Տանիմագա գրալը հաղթթիլէրիին
մախտուժու տալիս Սէն-Թօմաս վարօ-
րուլա մուվաթըլթ իյլէմիշ տիր:

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Քէֆէ շէհպէնտէրիկի, Գարաիօեէվաշ
շէհպէնտէր վէքիլի Ալի Նուրի էֆ.էէ:

Գարաիօեէվաշ շէհպէնտէրիկի՝ Քէֆէ
շէհպէնտէրի Ասըմ պէյէ թէֆվիդ:

Եէտիւնի օրտուհը Հիւմաեուհու մէն-
սուպ 14 իւնիւ ֆըրգանըն 28 իննի գօ-
մանտանը միրիլիվա Սիւլէյման բաշաեա
թէպտիլէն 3 իւնիւ Մէճիտի:

Յէս ֆապրիգաի Հիւմաեուհու սէր մա-
քիսիսթի պահրիկէ գայմագամը Սալիհ
պէյէ կիւնիւ թիւթպէտէն Օսմանի նի-
շանը իհսան պուլրուլմուշ տուր:

Խարիճիկէ նաղըրը Սալիտ բաշա
հաղթ. իլէ մալիկէ նաղըրը նաղիֆ
էֆէնտի, վէ նաֆիա նաղըրը թէվ-
ֆիդ բաշա հաղարաթը, էվմէլքի
կիւն Սատրազամ հաղթթիլէրիին
նէգտիլնէ կիտէրէք, պաղը մէվատ-
ուր մուհիմէ հաղգընտա միւղա-
քէրաթտա պուլունմուշ տուր:

—Տէվլէթի Ալիկէ իլէ իթմալիա
պէյնիտէ թէճտիտէն աղտ իտիլ-
մէքտէ օլան թիւճարէթ ահսնամէ-
սինի թէտգիդէ մէմուր գօմիսիօն
էվմէլքի կիւն սօն տէֆա օլմագ
իւզըն, խարիճիկէ միւսթէշարը Ար-
թին բաշա հաղթին թաշթը ըի-
եաաէլինտէ օլարագ աղտը իճթի-
մա իլէ նէթիճէկի մուգարէրաթը
հաղի պիր գըլթա մաղպաթա թանջ

զիմ իտիլմիշ, վէ մէջքիւր մաղպա-
թանըն մաղամը Սատարէթէ տէր-
տէսթի թաղաթիմ օլտուղու խապէր
ալընմըշ տուր:

—Եէմէնտէ արվա թապիր օլու-
նուր պիր նէվ գուրտուն, թէլէ-
կրաֆ տիրէքիլէրին իլինտէն չիւ-
րիւթէրէք աղ գէմանտա մաշվ ու
խարապ իթմէսինտէն տօլաեը, Եէ-
մէն թէլէկրաֆ խաթթիլարը իլին իլ-
րօրատան 10,000 տաեա տէմիւ տի-
րէք սիւարընը խուսուտունա իրա-
տէի Շահանէ միւթէալիդ պուլ-
րուլմուշ տուր:

—Տէմիր եօլ թաշվիլաթը հաղ-
գընտա իլէվաթէ Հէրալտտան նաղ-
լէն եաղըլան ֆըգրանըն՝ մահիկէթի
րէսմիկէյի հաթիգ օլմաղըն՝ ըհսմէն
իւն իտիլմիշ տուր:

—Նէօլօգօ զաղէթաը, տօսթ
պիր տէվլէթէ գարըն հիւրմէթսիդ-
ճէ պիր իսան գուլլանտըլընտան
Մալթալաթ իտարէսինտէն պիր
թէվպիլինմէ ալմըշ տուր:

—Սատէթ զաղէթաը՝ խիաֆը
թէնպիհ հարէքէթէ ճիւրթի իթտի-
կիտէն, պիւա միւտտէթ թաթիլ
գըլընմըշ տուր:

—Փալաթա վէ իսթանպօլ գու-
լէլէրի իլէ սաիր պաղը էմաքիլին
պա ատիրտի սէնիկէ չըգարըլան
ֆօթօկրաֆիլարը Եիկադօ սէրկիսի-
նէ կէօնտէրիլէճէք տուր:

—Սէլանիք-Տէտէ աղաճ չըմէնտը-
ֆէր գուլմախիտաը ըիեաթէթի իտա-
րէսինէ, Տիւեուհը ումուլիէն իտա-
րէսինտէ Ֆրանսալը տաեիլէր վէ-
քիլի Մ. Պէրթէնին թայեիլի միւ-
թէսալվէր պուլունմագտա տուր:

—Թարաֆը Շահանէտէն Հալգա-
լաաթի գըրաաթ մէքթէպիլէն 2000
լիրա իհսան պուլրուլմուշ տուր:

—Ետիլնէտէ իսլամ գըղ չօճուգ-
լարընա մախտուս եէնի պիր մէք-
թէպիլն չաղիրտանընտան պիրիֆէվ-
գէլատէ մէհարէթի պիր թուղրա
իմալ իթմէլէ, զաթը հաղթէթի
Բատիլահի՝ թէյվիդ զըմնտա միւ-
մալէյահաա 30 լիրա իհսան վէ
մէքթէպէ մահիկէ 700 զըուշ թալ-
սիս պուլունմուշ տուր:

—Սամուհտան Չարչանպաա գա-
տար պիր թրամիլայ ինչաալնտա տալիւ
թէլիլի օղու թանաշէֆ. թարաֆըն-
տան վուգու պուլան թէքիֆ,
միւսթէալին իգթիւտարը մալիսի
թաաալիգ օլունտուլտան սօնրա
նաֆիա նէղարէթինճէ թաշթը նա-
ղարը իթիպարա ալընմըշ, վէ պու-
մէսէլէեէ ալտ մուգալէլէ վէ շարթ-
նամէլէլ թանգիմ գըլընմըշ տուր:
Էվրագը մէջքիլէ, պիր գաշ կիւնէ
գատար Շուրաի տէվլէթէ թէտ-
գիդ օլունմագ իւզըն Պաղը Ալիկէ
կէօնտէրիլէճէք տուր:

—Իպրալ Օսմանը շէհպէնտէրի
Տօղրամաճեան Ստեֆան էֆ. ալիւն
մահէլլի մէմուրիկէթինէ միւթէվէճ-
ճիհէն Տէրիսաաթէթաէն հարէքէթ
իթմիշ տուր:

—Թէճրիկէ իլին զէլը օլունմագ
իւզըն պա իրատէի սէնիկէ Ֆրան-
սատան ճէլպ օլունման սիեաճ մահ-
սուլտար եուլաֆ վէ Բօլօնիա եու-
լաֆը վէ սիեաճ Մաճար եուլաֆը
վէ չըվալիէ արաաը վէ Նօեէ պուլ-
տանը թօթուլմընտան պիրէր
միգտար՝ Ջիւրաթ իտարէսի միւ-
տիրիկէթինտէն էտիրնէ վիւաե-
թինէ կէօնտէրիլմիշ օլունտուլտան,
պուլար պիր գօմիսիօն մալիֆէ-
թիլէ արաղի սահիպէլիկէ թէվգի
իտիլէճէք տուր:

—Ասաթիլի Շահանէ զապիթան
վէ էֆրաաթըլա էյիաա պէյնիտէ
զուհուր իտէն տալալարըն ալիլէն
սուտուր իտէն իրատէի սէնիկէեէ
թէվֆիդէն մէհաթիմի նիգամիկէաէ
րուեթիլ մուգարէր պուլունմուշ
օլտուղու ճիհէթիլէ, իլպու իրատէի
սէնիկէ թարիլինտէն էվմէլ պու-
միսիլու ճիւրմիլէր տալի տիվանը
հարալարճա լաշըգ օլան հիւքմիլէր
սէլահիկէթիլէրի տաեիլէսինտէ վէ-
րիլմիշ պուլունմուղու ճիհէթիլէ, իճ-
րաաը լաղըմ կէլէճէկի մէճիսի վիւ-
քէլաճա թաշթը գարար վէ թաա-
տիգէ ալընմըշ տուր:

—Էվգաֆ նէղարէթին Մալիկէ
խաշինէսինտէքի էսկի մաթիւպա-

թը մուգապիլինտէ թաաֆիկէ քեա-
ղըն գապուլ օլունտուղու կիպի,
էհալի զիմէթիկէքի մաթիւպա-
թը ալթիգա մուգապիլինտէ էվ-
գաֆ սէրկի վէ սուրէթիլէրի իլէ
իսթիգրաղը տալիլի թաշվիլաթը
գապուլինտէ տալիւ ճարի օլան ու-
սուլ իպգա պուլրուլմուշ տուր:

—Ֆէրաթ նէհրի իւզէրինտէ 400
մէթրօտան իպարէթ օլմագ, վէ
տուպա իւզէրինտէ մէվգու պու-
լունմագ իւզըն, ճէսիմ պիր քէօր-
րիւ ինչաաը իլէ, միւրաաթէլաթ վէ
միւվարէտալթըն թէլէմիլն հիւանի
ճէրէեանը վէ մէսարիֆի վաղարա-
նըն մահէլլի պէլէտիկէ վարիտա-
լընտան թէսվիկէ վէ իլֆաաթըլա,
պունա գարչըլպ օլարագ, կէրէք
ինսան վէ կէրէք հալմանաթտան
միւնաալպ միգտար միրուրիկէ ըս-
մի ալընմաաը, վէ պու քէօրիլնիւն
նամը հաղթթի Բատիլահիկէ նիս-
պէթիլէ թէվօթիլ խուսուսու, Ջօր
սանճաղը միւթէսարըլըլընտան
պէեան ու իշար օլունմաաը իւզէրի-
նէ, նաֆիա նէղարէթինճէ թէտ-
գիդ ալթը լաղըմէ իճրա օլունմագ տա
օլտուղու խապէր ալընմըշ տուր:

—Պօնիօվաթի պէյ իգմիլէ վաալ
օլուպ իճրաի թէֆթիլէ պալաալը
տուր:

Շէհրի մէջքիւրտէ գուշ պօղան
խաաթալըղը գուհուր իտիպ. թու-
լունան 3 չօճու գտան պիրի վէֆաթ
իթմիշ տուր: Մէքթէպէր գարան-
մըշ տուր:

—Բէնչէնպիլի կիւնիւ Սիւննէ պօ-
ղաղընտա Տիանա նամ Լօյտ վարօ-
րու իլէ Գիլման նամ ինկիլիդ վա-
բօրու միւսատէմէ խալպ, իթիսի տէ
խայլի խաաարաթա ուղրամըշար
տուր:

—Հալէպտէն շէքիլէն պիր թէլէ-
կրաֆա կէօրէ, տէրտէթ օլունման
էյգընտէրի մէհարէտէն Ջօլլու օղ-
լունուն իւզէրինտէն 200 լիրաը
միւթէսալթու աղչէ գուհուր իթ-
միշ տուր:

ՊԱՆԳ ԷՄԲԵՐԻԱԼ ՕԹԹՕՄԱՆ

31 Օգոստոս 1892 հաղը հաղըր

ՄԱԹԼՈՒՊԱԹ	Լիւրայի Օսմանի	ՏԻԵՌՈՒՆԱԹ	Լիւրայի Օսմանի
Էսհամ-Սէրմաեէտէն Հէնուգ ախդ օ- լունմաալը Էսհամ	5,500,000	Սէրմաեէ	11,000,000
Սանտըղ {Ասիթանէտէ Լ.Օ. Շիւպէլէրտէ Լ.Օ.}	1,956,007 47 860,045 76	Թէտալիլտէ պանդնօթլար {Ասիթանէտէ Շիւպէլէրտէ}	939,024 »
Սանտըղտա մէվճուտ սէնէտաթ	6,619,539 53	Էօտէնէճէք գամպիօ	1,192,282 25
Ուաղինէյի Հիւմաեուհու հիւսապաթը ճար- իկէսի. — Պանգանըն գիմէմաթը	1,540,731 27	Ուաղինէյի Հիւմաեուհու հիւսապաթը ճար- իկէսի. — Մաթիւպաթ	»
Հիւսապաթը ճարիկէյի միւթթէլիֆէ	3,264,094 53	Հիւսապաթը ճարիկէյի միւթթէլիֆէ	6,362,188 89
Էսհամ վէ էմթաա իւզէրինէ իգրաղ օ- լունման մէպալիլ	2,138,236 40	Մուպիլէն վատէլի տէրօղիթօ	1,700,547 47
Էմլաք վէ էշեա	119,978 83	Իհիլ իեաթ	439,054 57
Միւթթէնէվիկէ	61,981 62	Թէլէտիկէ օլունմագ թէմիլթիլ	35,907 83
		Միւթթէնէվիկէ	391,700 49
	1,022,060,705 50		1,022,060,705 50

Ալընա միւթապըգ օլտուղու թաաալիգ օլունտուր .
Միւտիլի Միւտիլի ումուսի
[իմա] Լ. Ա. Յիլիւնի [իմա] Միւտիլի ումուսի
[իմա] Լ. Ա. Յիլիւնի [իմա] Միւտիլի ումուսի

— Ճուճաւի Պալէա գաւառապետը իր Գաւառի մասնակցներուն պիտի խորամ գատնեն պէշ ալըգ համի- լէ օլտուղու հալտէ, վիճուախնէ արըգ օլան պիտի քէշփալիլըտէն նա- չի սեպտ. 25ինտէ իսգաթը ճէնին վաղը օլմուշ վէ հէր աղասը եւրլի եէրինտէ վէ ֆաղաթ լուհուղ օ- լարագ տէօրտիւ էրքէք վէ տէօր- տիւ գըղ, քի ճէման սէքիգ չօճուգ տօղուրմուշ, վէ վալիտէլէրի ստի- մէն գուրթուրուպ պէրհաւաթ պու- լունմուշ օլտուղու, Ճուճաւի Պա- լէաւան պիտիլիլի տիր:

— Հոկտ. 3 տէն 9 ա գատար չէհ- ըրիլիտէ ատի խասթալըգլարտան 152 քիլի վէֆաթ իթմիշ տիր:

— Պրինտիլի իլէ Գօրֆու արասը- տա քէնտիլիլի տէնիլէ ավմըշ օ- լան Մ. Տըվօ, տալիլարա գարը- չը գարըլմաղ պիտի պէօհիլը պա- լըղն քէնտիլիլի եէմիշ օլտուղու, եօլնուլար թարաֆընտան կէօրիլ- միշ օլտուղունա տալիլ պիտի ըրվա- նէթ տէվէրան իթմէքտէ տիր:

Միւմալիլէ յհին քէրիմէսի, պիրա- տէրինէ գալուշմաղ իւղը Գօրֆու- տան թրիտէնէ ավտէթ իտէնէք իմիշ:

— Պէշ ալըլը այտան պէրու չէհ- ըրիլիլէ եաղուր եաղմամը օլտու- ղու հալտէ, տիւն սապաշ չիտտէթ- լի ֆուրթունա իլէ պիրիլիտէ բէք չօգ եաղուր եաղըպլ պիր լէք մա- հէլիլ երլարըմ տալիլ տիւշմիւշ տիր:

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

Թիճարէթ օտաւը զաղէթսընտա օ գուլմուշ տուր:

Եիւզտէ պէշ ֆալիլէ Պանգը Օմանի- տէն եէնի պիր իսթիգրաղ ագուր զըմ- նընտա Մալիեէ նէգարթի իլէ իտարէի մէգըիլի միւնալընտա ճէրէեան իթմէք- տէ օլան միւզաքէրաթ, խիթամ պու- մաղ իւղը կիպի տիր:

Պու պապտէ մալիւմաթը պուլունան- լար, զիքը օլունան իսթիգրաղը 2 միլ- եօն 300 պին լիրաի օմանիտէն իպա- ըթ պուլունտուղունու, վէ գարըլը- ղըն, թէնպէքի Բէթիլիլի նէնէվի իթա իտէնէկի ագէլէ իլէ իթիսաղ խաթթա- ըր չիրքէթիլէ կէօթէրիլիլ օլան գար- չըլըգտան իսպրէթ պուլունտուղունու սէօլէմէքտէ տիրլէր: Մէքըիլ իսթիգ- ըրաղ 73 իլէ մէվէքի թէտալիլէ վաղ օ- լունմաղ տուր:

Իշպու իսթիգրաղա մուգապիլ, պան- գը Օմանիտէն Մալիեէ խաղիլիլիլէ 15 պին լիրա իթա օլունմուշ տուր:

Գօմիսիօն իլէ սաեիլէ թարհ օլուն- տուղու հալտէ, խաղիլիլ մալիլէ 560 պին լիրա գատար կիրէնէք տիր:

ԳՕԼԷՐԱ

Տարիլի Սըհհիլէտէն:

Թրապիլիլ Վիլիեթիլիտէ գօլէրա իլիլթիլիտէն 38 կիւնտէն պէրու էսէր օլմամասընա պինալէն, Բուսիա հու- տուտընտան թրապիլիլ գատար սէվահիլ միւլարէտաթը հաղըլը- տա միւլղու օլան 10 կիւն գարան- լիլիանըն քէմաքեան իպգա օլուն- մաղ իւղը թրապիլիլտան Օրտու-

եա գատար եօլնու իլէ կէլէն սէ- ֆալիլէ 5 կիւն, վէ եօլնուսուղ օ- լանլարա 48 սաաթ իճրա օլունմաղ- տա օլան իհթիլիլ գարանթիլիլ- սընըն եօլնուսուղ վէ եօլնուսուղ պիլ ճիւլէ սէֆալիլէ շալիլ, վէ իշպու մահէլ տալիլ տալիլ օլմաղ իւղը 24 սաաթա լիլիլիլ, վէ պու միւտ- տէթ զարթընտա տալիլ պուլալըգ- էնեա հաղըլընտա Սինօղ վէ եալիսա Գալաղ թէհաֆֆիլ զիւնէլէրիլիտէ լիլիլիլիլ (թիլթիլիլ) իճրա, վէ Օրտուտան Անատուլ Գալաղը- նա գատար սէվահիլ միւլարէտա- լիլ հաղըլընտա Գալաղա իճրա օլունմաղտա օլան մուլալիլիլ թրապիլիլիլ տալիլ արթըգ իպգա- սընա լիլղու գալմատըլընտան լաղըլ, վէ պու գարարտան էլիլիլ գարանթիլիլ տալիլ պուլունան- լարըն տալիլ իսթիգրաթ իլիլիլիլ իտուսուլարընա մէլիլիլ ումուրը Սըհհիլէտէ գարար վէրիլիլէք, ի- ճապը իճրա օլունտուղունու իլա- նընա իպթիլիլաղ գըլընտը:

Պրանսա իմանլարընտան Գըպըրը ճէգըլիլիլիլ կէլէնէք սէֆիլիլիլիլիլ եօլնուսուղ օլունլար իսէ 10, վէ եօլ- ճուսուղ օլունլար իսէ 5 կիւն գա- ընթիլիլա պէքիլէմէլիլ թահթը գարարա ալըմըշ տուր:

Էրգըլմ վիլիլիլիլիլիլիլ հոկտ. 11 թարիլիլիլ ալընա թէլէկըաֆ- նամէ տիր:

Նէֆիլ Էրգըլմ մահէլիլիլիլիլիլ իւշ կիւնտէ 30 վէֆ. վէ Ըլընա գա-

րիլիլիլիլ 12 վէֆ. վուգու պուլ- մուշ տուր:

Սըհհիլիլ իտարէիլիլիլ ալմըշ օլ- տուլ թէլէկըաֆնամէլէր տիր:

Հոկտ. 6տա Էրգըլմա 6, Աշ գալէտէ վէ ճիւլարընտա 14, Ըլը- ճատա 3, հոկտ. 7տէ Էրգըլմա 4 վէֆիլիլիլ վուգու պուլմուշ տուր:

Մարսիլիլա չըգան սալը կիւնիլ 10 քիլի թուլթուլուպ, 10ու տա վէֆաթ իթմիշ չարչէնպիլ կիւնիլ 3 քիլի վէֆաթ իթմիշ տիր:

Թէհհիլիլ սեպտ. 21տէն հոկտ. 5է գատար 5 քիլի վէ Խաֆահանտա 130 քիլի թուլթուլուպ, 42 քիլի վէֆաթ իթմիշ տիր:

Բ Է Ճ Ա

Ապօնման վատէլէրի հըլու իթմիշ օլան միւհթէրէմ ապօնէլէրիլիլիլ թէհ- տիլիլիլ տէյնէ հիմէթիլիլիլ ընէա ի- տէրիլ:

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Գալաթա 12 հոկտ.	
Գ. ումուլի 11 հոկտ. գաթ.	24 03
Գ. 12 ալըլ. տուպըլ գ. ք.	24 04
Իւնիլիլիլ գատ.	
Սէրի A. Ա. Խաթիլարաղ	54 30
« B. Բ.	34 00
« C. Գ. Գ. Է.	24 30
Բուլէլիլ չըմէնտըլիլիլ	93 75
Ագէշ ֆալիլիլ	06
Բարօր	00 00
Հէվալէսիլ	45 00

պուլունմաղըլըն, սէրսէրիլիլիլ տէվամ իթմէկէ գարար վէրալիլ:

Պարօնէ լիլըլար սէօղիլ քէստի, վէ պու սէֆա տա կէնճ զըղա, կէօեա հէնէճանընը գալթ իտէմէեօր կիպի կէօրիլիլ- տիլ: Միլթէաղըլէն լիլըլար քէլամա պալալար:

— Սէքիլ կիւնտէն պէրի տիր, միւնքէսիլ գալթիլ պիր աղաճըգ քէսպի սիւքիլիլ իտիեօր կիպի զանն օլունմուշ, վէ ֆիլըլիլ լիլիլալիլալ ալէմիլիլ տալըլ իտի. կէլէնէք կիւն- լէրի վէ սաաթլարը կէօրմէքսիլիլ վէ տիւլիլիլիլ տէ ճէ- սարէթ իթմէքսիլիլ վաղթըմ կէյմէքտէ իտի... Լաքին հա- երֆ քի, ուլգուտան ուեանմաղ զէմանը կէլիլ:

«Շէօլլէրի միւտտէթի մէտիտէ պուրատա գալըլըլմ թաղտիրտէ, պէլքի հաեաթընը տալիլիլիլ, տիլէրիլիլիլ ֆէլաքէթիլիլ սէպէպիլիլ խալիլիլ վէ ալիլիլիլ գալպիլիլիլ լիլիլիլիլ իտէն պիր իլթիլիլալ ու էնտիլիլ իլգա իտէնէ- կիլիլ անլատըլմուտան, Բարիստէն մուֆարաղաթա գարար վէրալիլ:

Էրմիլ, սըր Վիլիլիլ գատար միլթէսիլիլ կէօրիլիլիլիլ, — Էֆէնտիլ... տէտի:

Սըր Վիլիլիլ. — Էվլէթ մատմաղէլ, սիլիլ իլէ միւլէպիլ- տէն էլվէտա իթմէք, վէ պէնտէնիլիլ խաթըլիլիլ մուհա- ֆաղա իթմէնիլիլ ընէա իլթմէք իսթէտիլ: Սիլ մէսըլուր վէ մէսուտ օլուն, վէ սիլիլ սէվէնէ կէլիլիլիլ...

Սըր Վիլիլիլ, պու սէօղիլ իրատ իտիլիլ տուրտու, վէ Էրմիլիլ պաղտը:

Կէնճ գըղ, մէրմէր սանէմ կիպի լէհէնէսի սօլուպ, պալը- նը սալաեարաղ,

— Պէն քիմէնէի սէվմէմ, տէտի:

Պարօնէ սարսըլըլ, վէ մէրգուլիլիլ, Ֆէրման հաղըլը- տաքի մուհապպէթ աճըսընը ունուլթուլ օլտուղունու զանն իթմիլ:

Էրմիլ. — (սէօղիլիլ չու սուրէթիլ իսթամ վէրտի) Եա- խօտ էկէր մուհապպէթիլիլ վար իսէ, օ մուհապպէթիլիլ

Էրմիլիլ քէնտիլիլիլ սէվիլիլ օլտուղունու զանն իթմէքտէ օլունպ, պու խուսուս, ալէլուլմու գատընլարըն թապիլիլ- լիլիլալ օլտուղու կիպի, քէնտիլիլ իլիլ տէ, սըր Վիլիլիլիլ մուհապպէթիլիլ մուգապէլիլ իտէմէնէնէկիլիլ գանի օլմուշ օլմաղալ պէրապէր, խէֆի պիր վէսիլիլ մէսէրէթ իտի:

Սըր Վիլիլիլիլ հէր աղալմ սաաթ եէտի սէքիլ ըատալ- լիլիլիլիլ թէնէ շաթօսունա կիտիլ, սաաթ օն պիրտէ ավտէթ իթմէրտէ, վէ հէր տէֆա ավտէթ իտէրքէն, ալգ ու մու- հապպէթիլիլ իլմիլիլ իլգար իթմէք իսթէնիլ, ֆաղաթ ճէ- սարէթ իտէմէեօր կիպի կէօրիլիլիլիլ իտի:

Լաքին պիր աղալմ պարօնէ՝ զիլիլալ ճէօարէթիլ հաիլ օլարաղ, կէօեա հէնէճանընտան նալիլ սէսի տիլթէնէք,

— Մատմաղէլ, պիր աղաճըգ պէնտէնիլիլ կէօրիլիլիլիլ սիլիլիլ, տէտի:

Օլ էսնատէ Էրմիլ վէ սըր Վիլիլիլիլ թէնէ շաթօսունու պիլիլիլ սալօնունտա պուլունուպ, Մ. տը Պօրէօ իլէ զէվ- ճէսի վէ մատամ պարօն տը Գէրմալէք վիլթ օլմամաղաա իտիլիլ:

Էրմիլիլ լիլիլիլ օլունան միւքալէմէնէ մուլաֆաղա- լիլ իւղըլիլիլ, սըր Վիլիլիլիլ մէրգուլիլիլ պաղչէնէ կէօթիլ- տիլ, վէ օրատա արալարընտա ալթիլիլիլ միւքալէմէ ճէրէ- եան իթմիլ:

Սըր Վիլիլիլ. — Սիլիլ իլէ կէօրիլիլիլիլ լաղըլ տուր: Էրմիլ. — (պիր տէրէնէ հէնէճան հիսս իտէրէք) Սէօլ- լէնիլ, մէսիլիլ:

— Մատմաղէլ, պէնտէնիլ կիլիլիլիլիլ:

— Կիլիլիլիլիլիլիլ. — Նիլիլիլ կիլիլիլիլիլիլ:

— Իրլանտաա ավտէթ իթմէք իւղըլ, Պըլթանիլիլ գալթիլ լիլիլ իտէնէնէիլ: Պալիլ ու լիլիլիլիլ պիր աղտա սալիլ մահէլիլ տէնէմէք ֆիլըլիլիլիլ:

Պու սէօղիլիլ սէօլլէտիլիլ զէման սըր Վիլիլիլիլ սէսի տիլթէմէքտէ օլտուղունտան, մատմաղէլ տը Պօրէօ՝ մէր- գուլու հաղըլթէթիլ միւքէտտէր զանն իլիլիլիլիլ իտի:

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՆԱՐԸ	
Գրեթե Ժենեթալ	8 04
Իսթանպուլ պանդար	4 37
Սոսիթի Ժենեթալ	5 40
Թրամպայ	6 05
Սոսիթի Ժենեթալ Ժաման պանդար	4 20
ԱԳՁԵԼԵՐԻՆ ՅԻՄԱՐԸ	
Օսմ. լիւրաւը 100 դրոշման Լըք Բը	107 44
Պէնալ Մէնիտիկ Գարգը	107 44
Մէթալիք	99 00
Պէնալիք	100 24
Ալթըլըք	100 20
Ինկիլիկ լիւրաւը	110 45
Ֆրանսըզ ալթ ունու	87 27
Բօլ	90
Գրեթե ալթ ունու	51 15
Գարպօն գարպօն	09 09
Թանգիլաթը Օսմանիէ	83 05
Թանգիլաթը Օսմանիէ գ.ք.	83 09

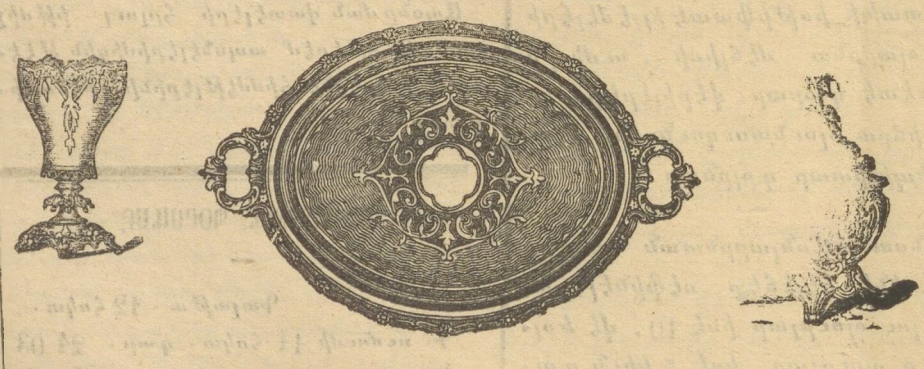
ՀԱՃԻ ՍԱՐԻՄ
ՊԵՅՐԱՆԻ ՕՍՄԱՆԼԻ ՇԵՔԵՐՄԻՆ
ԹԱԳՍԻՄ ՔԱՍՏԵՍԻ ՆՈՒՄԵՐՈ 54

Միւսկոնտէն քիւշատ իթտիկիմ իշ-պու մաղաղամտա զանեթ ուսթա վէ մահիր սէնաթքեարան մարիթէթիլէ իմազ վէ թէրթիպ իտիլմիլէ էնվար շէ-քիլէր, գուրապիլէր, րահաթի լօ-գուլմար, պուլու շէքիլմալէր, թաթ-լըլար, իքսիլէր, շուրուպար, ալաթ-րանկա շէքիլէր, շէքիլմալէր, տօն-տուրմալար, կիօղ-թէքէ, Գարա-գու-լազ վէ Թաշ-տէլէն սուլարը վէ սարիէ վէ սայիլի, հէր վազըթ թազէ վէ լէ-զիզ վէ նէֆիս օլարազ պուլուտուղու-նու րադպիլու էհալիէն իլան իլէ, թէշիթիլէրիստէ կիլէք լէզլէթ վէ նէ-ֆաթէթ լէրիստէ վէ կիլէք ֆիլեթիմ էհալիէն իլանտէն տօլաթը մէմնու Օ-լաճաղարը թէէմիս իտէրիմ:

Պէյօղլու,
ՀԱՃԻ ՍԱՐԻՄ

ՄԱԹՊԱՅԻ
Յ.ԹՕԼԱՅԵԱՆ

Մաթպամըզտա, էլիսնէյի մի իթէլիֆէ իլէ, Եանի էրմէնիճէ, Թիւրքէ, Ֆրանսըզա վէ Բուճա զազէթա, քիլմապ, քիսալէ, տիւեիւն վէ ճէնազէ պիլէթիլէր, գարթ ալթիլթ, հէր նէլ իլա-նաթ քեաղըտարը վէ սայիլի զանեթ թէմիլ, վէ միւլթէրիլէր խօշնուտ իտէնէք սուրէթտէ միւլթէթիլ վէ էմալիլէն Նիսպէթիլ էհալէն ֆիլեթիլ թապ օլուսմաղտա օլուղու, վէ թաղարալտան մէղքիւր իլանլարտա մաթպամըզտա տօղրուտան տօղրու Եաթա պիլվաթըթա վուգու պուլաճազ սիքարըլաթըն ազ պիլ մի տաթէթ պարֆընտա վէ քեղալիք էհալէնիլէթիլ իճրա իտիլիպ մահէլլէրիլէ թէսիլմ իտիլէնէկի, վէ պու Եօլտա սիքարըլաթ իլիլէն, րուխաթը րէսիլիէնի իսթիլիսալ իտիլմէսի լաղըմ կէլէնիլէրիլ իսթիլիսալը րուխաթ խուսուսընըն տաթի մաթպամըզ թարաֆընտան տէրիւհտէ օլուսմաղը, մալիւմի ամմէ պու լուլմազ իւղը, խաւսէթէն իլան օլուղու:



Լաթիֆ վէ միւզէյէն սիմ գարաւա թաթը վէ շէրպէթ թէպիլէրի վէ թաթը հօգաթը վէ գաշըլըլար

Մամուլաթը մահէլլիլէնիլէն պուլուսան ալաթիլ մէղքիւրէ, զայլէթ կիւզէլ պիլ սուրէթտէ իմալ իտիլմիլ օլուպ, իւզէրիստէ պուլուսան կիւմիւ-Եիւզ աեար խալիս ճիւստէն օլուղու հալտէ, իսթիլմալիլէն թէքմիլ կիւզ Եմիւլ վանիտէն հիշ ֆարգը օլմաղըլը, րէք շօզ զէվաթըն պիլզաթ մուպա-Եաթ իտիլ իսթիլմալ իթմէլէրիլէ սապիթ օլմուլ օլուղուտան, իթիլարընը արզու իտէն զէվաթըն իսթանպուլտա, Չարշուի քէպիլտէ վազը վարազը իլանը ալթ գաթընտա Յօվաթի թօլաեանըն Չիւմէրօ իլէ մուրազգամ մա-ղաղաթըն միւրաճաթլարը լաղըմ կիլտիլի իլան օլուղու:

ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԵՐՈՍՈՒ 132		ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԵՐՈՍՈՒ 131	
Պէնէր Բաղար իրթ. վէ Բէնէշն. կիւնիւ-րի հարէթէթ իտէր:		Պէնէր Չարշէնպիլ վէ ճոււ. իրթէսի կիւնիւ-րի հարէթէթ իտէր:	
ՍԹԱՍԻՈՆ	Ս. Տ.	ՍԹԱՍԻՈՆ	Ս. Տ.
Էտիլիլէ	Հարթթ. Ագշ. 3 00	Տօղրուճա Պուրիսա-Եամպուլու-Թըրնօ-վան հարթթ. իտէն թրէն իլէ լիթէսա. (Սալը վէ ճոււսա կիւնիլէրի)	
Գարաթէյ	» 3 52	Պուրիսա հարթթ. Ագշ. 9 40	
Մուսթաֆա-բաշա	{ վիսուլ » 4 42	Եամպուլու Սապ. 2 40	
	{ հարթթ. » 5 02	Չարշէնպիլ վէ ճոււ. իրթ. կիւնիլէրի	
Հարմանը	{ վիսուլ » 6 20	Թարնօվա-Սէմէնիլ վիսուլ Սապ. 7 20	
	{ հարթթ. » 6 40		
Թըրնօվա-Սէմէնիլ	{ վիսուլ » 7 24	Թըրնօվա Սէմէնիլ հարթթ. Սապ. 7 40	
Տօղրուճա թըրնօվա-Եամպուլու-Պուրիսա		Հարմանը { վիսուլ » 8 4	
Հարթթ. իտէն թրէն իլէ միւլթէսաթը (Բաղար իրթէսի ճոււսա իրթէսի)		{ հարթթ. » 9 36	
Թըրնօվա-Սէմէնիլ հարթթ. Ագշ. 9 15		Մուսթաֆա-բաշա հարթթ. վիսուլ » 10 45	
Եամպուլու վիսուլ » 2 00		Սալըլէյ վիսուլ » 11 56	
(Սալը վէ ճոււսա կիւնիլէրի)		Գարիլիլ տաղըգալար՝ ազլաթ 6 12 00	
Պուրիսա վիսուլ Ագշ. 6 58		Զիւլիկի տաղըգալար՝ ազլաթ 6 12 00	
		Իլէ սապազ սաթթ 5.39 արասընտաթ վաթթը իրաե իտէրիլ:	

662 **ԲԱՐԻՍԻՆ ՂԱՐԻՊ ՎԱԳԸԱԼԱՐԸ**

— Էվլէթ, - տէյի սըր վիլիամս Եալաշ սէսլէ տէվաճ իթտի, - գալպիմտէ հասըլ օլմուլ օլան րէտէր ու էլէմի թախ-ֆիլի իթմէք վէ պիլ տէրէնէն ունութիւնազ իլիլն պուրաեա կէլմիլ իտիմ. Լաթիլն տաշա զիւրաթէ մահալուս վէ միւքէտտէր պիլ սուրէթտէ ալտէթ իթմէքտէիլմ:

Էրմիլն, սըր վիլիամսըն իշպու մանէատար սէօղլէրիլէ նէ տիմէք իսթէտիլիլն րանա անլաւաղտա օլուղուտան, իլի-թիւարը սիւրիլթ իթտի, վէ պարօնէ՝ քէլալմընը շու սուրէթիլէ իլէրի կէօթիլաթիւ:

— Մատմաղէլ, միւքէտտէր էօմիլմիլն պիլ սահիֆէսիլի հիքեաեէ իթմէգտէն Էվլէլ, պէլքի էպէտի օլմազ իւղըն սիլիլն իլէ Էվլէտա իթմէք իսթէմէմ:

Էրմիլն, սըր վիլիամսըն իւղարը մուհապպէթ իթմէք վազ-թը Եաղլաշմըլ օլուղուտան անլաեարազ սարսիլտը, վէ շալ-Եանը թէէսսիլթ պիլ թէէսսիլթ տիւլար օլուղու կիպի, մէրգուսա սէօղ սէօլլէմէկէ միւսաատէ իթմիլ օլմասընտան տօլաեթ տա նաթիմ օլուղու:

Սըր վիլիամս քէլալմընը շու վէճէլէ իլէրի կէօթիլաթիւ:

— Թա՛ պէշիքտէ օլուղու՞մ զէմանտան էօքսիւզ գալըպ, պիլ թաղըմ էճնէպի վէ ալըգըլը քիմնէլէր Եէտիլտէ պիւ-Եիւսիլմ. ուղուս միւտտէթ հէր կէօնա մուհապպէթտէն մահ-րու՞մ գալարմ. վէ քէնտի թալէիլէն թէրը իտիլմիլ օլան քիմ-սէ կիպի, Եալընըլըգ հալիմաէ, մահալ սըղըլմաղըլըմ կէ-չիլմէք իւղըն, հիլ պիլ տօսթ թէմէնիլ իթմէքսիլիլն, պիւ-թիւն ճիւսանը տօլաշմաղտա իտիմ:

«Բաթ կէլալիլմ քիմնէլէր պանա մէնֆուր կէօրիւնմէք-տէ իտիլէր, վէ հիլ պիլ գաալընա կէօղլէրիմի գաալըրըպ պաղմամըլ իտիմ:

«Պիլ կիւն, ա՛հ պէտալաթի կիւն, կէնճ պիլ գըզա գարըլ չըգտըմ. Պու գըզ կէնճ, լէյլադ կիպի բադ, թէպէսսիլմիլ պիլ աղ մահալուս, վէ միւլթէֆէքթիլ մալիլաթաթա, վէ սէ-չիլմիլ րուհալարա մալիլաթ, վէ ալըն՝ ալի վէ ալիլթապիլաթ-լարա չէսպան սուրէթտէ իտի:

663 **ԲՕԳԱՄՊՕԼ**

«Քէնտիլիլն Եալընըպ պիլ գալ տաղըգա կէօրմիլ օլ-տուղու՞մ հալտէ, րուհ վէ գալպիլն քեաթիլէյի ինզըլապաթը միսիլլու, պիլտէն պիլտէ պէնտէ տէհէլթիլ պիլ հիսա հասըլ օլուղու:

«Պէն քի, Եալալմաղտան Էվլէլ էօմիլաթէն օսանմըլ, վէ հիլ պիլ Եէրտէ թէէսսիլի մէքեան իթմէնէրէք, էօմիլմ օլուղուճա տալիլի ալէմտէ սէրաթի կէզմէիլ թաալիմ իթ-միլ իտիմ, նալեաճ մէսուտ վէ սաթիլն պիլ էօմիլ, վէ ֆա-միլեա մուհապպէթիլն թէմէնիլ վէ թէլալիլ իթմէկէ պաշալտըմ. վէ օ կէնճ գըզը սէվմէքտէ օլուղուտու, վէ հա-Եալըմը անըն տիլլէրի էօնիլտէ կէչիլմէք, վէ անըն էն կիլիլ արզուլէրիլն անլաւաղ, վէ ատէթա պիլ էսիլ մաղա-մընտա օ արզուլէրի իճրա իթմէք իւղըն կէօղլէրիլն պաղ մաղ հաղգընը հալիլ օլուղուտու զանն իթտիմ:

Պու սէօղլէրտէն սօնրա, սըր վիլիամս, միւլթէսսիլ պիլ հալ իլէ քէլալմընը քէստիլիլտէն, կէնճ գըզա, կէօնա հընչ-գըրտալմաթըն կիւճ իլէ զապթ իտիլիլ Եիպի կէօրիւնտիւ: Մուսթաֆաթէն մէրգու՞մ, իֆատէսիլն շու Եօլտա տէվաճ իթտի:

— Օլ վաղըթ, ֆիքրիլմտէ պիլ իւմիտ հասըլ իթմէք կի-պի պիլ ճիլնէթտէ պուլուստու՞մ. կէնճ, սէրպէսթ վէ զէն-կիլն վէ կէչիլտէ վէ հաղըրտա հիլ պիլ սուրէթտէ լէքէտար օլմամըլ պիլ իսթիլ նէհիպէ մալիլ իտիմ. Պիլապպէրիլն սէվիլէ-պիլէնէկիլմ զանն իթտիմ. Լաթիլն նէ՛ տէրէնէ ալիլմ պիլ խէ-թաա պուլուստու՞մ օլուղուտու սօնրաաթ անլաւաղ: Նա-կեաճ հաղգընտա իզհարը մուհապպէթ իթմիլ օլուղուտու, վէ պուլուտան պէօլլէ հաեաթըմը ուղրուսա հասըլ իլիլէնէնէկիլմ օլ կէնճ գըզ, մէկէր իսէ պիլ տիլիլիլն սէվէր իթիլ:

Էրմիլն, Ֆէրմանը իսթըրըլաեարազ պիլթիւն աղաթ տիլթ-րէտի, վէ պարօնէ քէլալմընը շու Եօլտա իւլմալ իլիլտի:

— Իլթէ օլ զէման մատմաղէլ, պիլ պալիլթ սիեաճ ալ-թընտա տօղրուճ օլուղուտու անլաեարազ, պիլ կիւն Էվլէլ իսթըրըլաեարազըն վէ իրթէսի կիւն իլիլն հիլ պիլ իւլմիտէ